

91
TREATY SERIES No. 15 (1924).

CONVENTION

RESPECTING THE

COMPILATION OF INTERNATIONAL
COMMERCIAL STATISTICS.

Signed at Brussels, December 31, 1913.

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of His Majesty.*



LONDON :

PRINTED & PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased through any Bookseller or directly from H.M. STATIONERY OFFICE
at the following addresses : Imperial House, Kingsway, London, W.C.2, and
28 Abingdon Street, London, S.W.1; York Street, Manchester;
1 St. Andrew's Crescent, Cardiff; or
120 George Street, Edinburgh.

1924

Price 9d. Net.

Cmd. 2075.

92

Convention concernant l'Établissement d'une Statistique commerciale internationale.

Signée à Bruxelles, le 31 décembre 1913.

LES Gouvernements de Grande-Bretagne, d'Allemagne, de Belgique, de Bolivie, du Chili, de Colombie, de Cuba, du Danemark, de la République Dominicaine, d'Espagne, de France, de Guatémala, d'Haïti, de Honduras, d'Italie, du Japon, du Mexique, de Nicaragua, de Norvège, du Paraguay, des Pays-Bas pour les Indes Néerlandaises, du Pérou, de Perse, du Portugal, de Russie, du Siam, de Suède, de Suisse, de l'Uruguay, ayant reconnu l'utilité de prendre des mesures propres à faciliter la comparaison des diverses statistiques commerciales, les soussignés, à ce dûment autorisés, sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE 1^{er}.

Les États contractants décident d'établir, en dehors de la statistique commerciale publiée par chaque pays, une statistique spéciale basée sur une nomenclature commune groupant, en un nombre restreint de catégories, les marchandises importées et exportées, avec l'indication de la valeur et, autant que possible, du poids.

ARTICLE 2.

Les États contractants déclarent adopter à cet effet la nomenclature commune dont le texte est annexé à la présente Convention.

ARTICLE 3.

En vue d'assurer la publication de la statistique spéciale visée à l'Article 1^{er}, les États contractants sont d'accord pour créer à Bruxelles un Office international sous le titre de Bureau international de Statistique commerciale.

ARTICLE 4.

Le Bureau international est chargé de réunir, de coordonner et de publier les renseignements statistiques qui lui sont fournis par les États contractants relativement à leur commerce d'importation et d'exportation. Ces États s'engagent à mettre le Bureau en possession de toutes les indications nécessaires pour établir la statistique spéciale dont il est question à l'Article 1^{er}.

La publication de cette statistique se fera dans un organe intitulé : " Bulletin du Bureau international de Statistique commerciale."

(Translation.)

**Convention respecting the Compilation of International
Commercial Statistics.**

Signed at Brussels, December 31, 1913.

THE Governments of Great Britain, Germany, Belgium, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, Denmark, the Dominican Republic, Spain, France, Guatemala, Haiti, Honduras, Italy, Japan, Mexico, Nicaragua, Norway, Paraguay, the Netherlands for the Netherlands Indies, Peru, Persia, Portugal, Russia, Siam, Sweden, Switzerland and Uruguay, recognising the utility of adopting means essential for facilitating the comparison of different commercial statistics, the undersigned, duly authorised to this effect, have agreed as follows:—

ARTICLE 1.

The contracting States decide to compile, in addition to the commercial statistics published by each country, special statistics based on a common nomenclature grouping, in a restricted number of categories, the merchandise imported and exported, with information as to the value and, as far as possible, of the weight.

ARTICLE 2.

For this purpose the contracting States decide to adopt the common nomenclature, of which the text is annexed to the present Convention.

ARTICLE 3.

In order to assure the publication of the special statistics mentioned in Article 1, the contracting States agree to the creation at Brussels of an international office designated "Bureau international de Statistique commerciale."

ARTICLE 4.

The International Bureau is charged with the collection, co-ordination and publication of the statistical information supplied to it by the contracting States respecting their import and export trade. These States undertake to place at the disposal of the Bureau all the particulars necessary for the compilation of the special statistics referred to in Article 1.

The publication of these statistics will be effected in a publication entitled "Bulletin du Bureau international de Statistique commerciale."

94

ARTICLE 5.

Le Bureau international, dont les frais sont supportés par les États contractants, est placé sous la haute direction du Gouvernement belge et fonctionne sous sa surveillance.

ARTICLE 6.

Un Règlement, annexé à la présente Convention et ayant la même force obligatoire que celle-ci, détermine l'organisation du Bureau international et fixe la part d'intervention de chacun des États contractants dans les frais occasionnés par le fonctionnement dudit Bureau.

ARTICLE 7.

Les États et Colonies qui n'ont point pris part à la présente Convention seront admis à y accéder ultérieurement.

L'accession sera notifiée par écrit au Gouvernement belge, qui la fera connaître à tous les États contractants. L'accession emportera de plein droit adhésion à toutes les clauses stipulées dans la présente Convention et elle sortira ses effets à partir du 1^{er} janvier de l'année suivante.

ARTICLE 8.

La présente Convention sera ratifiée ; les ratifications en seront déposées au Ministère des Affaires Étrangères à Bruxelles le plus tôt possible et, en tous cas, avant le 1^{er} juillet 1914.

Elle deviendra obligatoire à cette date et elle restera en vigueur pendant sept ans.

Si, douze mois avant l'expiration des sept premières années, la présente Convention n'a pas été dénoncée, elle subsistera pendant un nouveau terme de sept années et ainsi de suite de sept en sept ans.

La dénonciation sera adressée au Gouvernement belge, qui aura à consulter les autres Gouvernements sur les conditions dans lesquelles la Convention resterait exécutoire entre eux.

ARTICLE 9.

Il est entendu que, douze mois avant l'expiration de chaque période septennale, chacun des États contractants aura la faculté de provoquer, par l'intermédiaire du Gouvernement belge, la réunion d'une Conférence en vue de discuter toutes propositions relatives à la comparaison des différentes statistiques commerciales.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention.

Fait à Bruxelles, le trenté-un décembre, mil neuf cent treize.

Pour la Grande-Bretagne :

F. H. VILLIERS.

Pour l'Allemagne :

PRINZ V. HATZFELDT

TRACHENBERG.

ARTICLE 5.

The International Bureau, the expenses of which are borne by the contracting States, is placed under the control of the Belgian Government and performs its duties under its supervision.

ARTICLE 6.

Regulations, annexed to the present Convention and having the same binding force, prescribe the organisation of the International Bureau and fix the share of each of the contracting States in the expenses incidental to the working of the said Bureau.

ARTICLE 7.

States and Colonies which have not taken part in the present Convention will be allowed to accede to it later.

Accession shall be notified in writing to the Belgian Government, who shall notify the fact to all the contracting States. Accession shall imply *ipso facto* adhesion to all the stipulations of the present Convention and shall become effective from the 1st January of the following year.

ARTICLE 8.

The present Convention shall be ratified. Ratifications shall be deposited at the Ministry for Foreign Affairs at Brussels as soon as possible, and in any case before the 1st July, 1914.

It will become binding on that date and shall remain in force for seven years.

If the present Convention has not been denounced twelve months before the expiration of the first seven years, it shall continue during a further term of seven years and so on for septennial periods.

Denunciation shall be addressed to the Belgian Government, who must consult the other Governments as to the conditions in which the Convention shall remain effective between them.

ARTICLE 9.

It is agreed that, twelve months before the expiration of each septennial period, each of the contracting States shall be at liberty to call, through the intermediary of the Belgian Government, for the meeting of a Conference in order to discuss any proposals relating to the comparison of different commercial statistics.

In faith whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention.

Done at Brussels, the 31st December, 1913.

For Great Britain:
F. H. VILLIERS.

For Germany:
PRINCE V. HATZFELDT
TRACHENBERG.

Pour la Belgique :

B^{ON} CAPELLE.
J. JANSSENS.
H. SILLEVAERTS.
R. CAMPEN.
GOFFART.

Pour la Bolivie :

JOAQUIN DE LEMOINE.

Pour le Chili :

FRITZ HOCHHEIMER.
LUIS ILLÁNES GUERRERO.

Pour la Colombie :

C. RODRIGUEZ MALDONADO.

Pour Cuba :

A. DÍAZ DE VILLAR.

**Pour le Danemark et ses Possessions
et Colonies :**

W. GREVENKOP CASTENSKIOLD.

Pour la République Dominicaine :

JOSEPH PENSO.

Pour l'Espagne :

MARQUÉS DE FAURA.

Pour la France :

A. KLOBUKOWSKI.

Pour le Guatémala :

JOSÉ M. LARDIZABAL.

Pour Haïti :

DR. A. RIBOUL DE PESDAY.

Pour le Honduras :

H. JALHAY.

Pour l'Italie et les Colonies :

COSTA.

Pour le Japon :

KEIZIRO NABESHIMA.

Pour le Mexique :

CARLOS PEREYRA.

Pour le Nicaragua :

LÉON VALLEZ.

Pour la Norvège :

F. HAGERUP.
A. N. KIAER.

For Belgium:

BARON CAPELLE.
J. JANSSENS.
H. SILLEVAERTS.
R. CAMPEN.
GOFFART.

For Bolivia:

JOAQUIN DE LEMOINE.

For Chile:

FRITZ HOCHHEIMER.
LUIS ILLÁNES GUERRERO.

For Colombia:

C. RODRÍGUEZ MALDONADO.

For Cuba:

A. DÍAZ DE VILLAR.

**For Denmark and her Possessions
and Colonies:**

W. GREVENKOP CASTENSKIOLD.

For the Dominican Republic:

JOSEPH PENSO.

For Spain:

MARQUÉS DE FAURA.

For France:

A. KLOBUKOWSKI.

For Guatemala:

JOSÉ M. LARDIZABAL.

For Haiti:

DR. A. RIBOUL DE PESLAY.

For Honduras:

H. JALHAY.

For Italy and the Colonies:

COSTA.

For Japan:

KEIZIRO NABESHIMA.

For Mexico:

CARLOS PEREYRA.

For Nicaragua:

LÉON VALLEZ.

For Norway:

F. HAGERUP.
A. N. KIAER.

- 98
- Pour le Paraguay :**
G. DU MONCEAU.
- Pour les Indes Néerlandaises :**
H. v. WEEDE.
- Pour le Pérou :**
CARLOS LARRABURE y CORREA.
- Pour la Perse :**
M. MAHMOUD KHAN.
- Pour le Portugal :**
A. M. ALVES DA VEIGA.
- Pour la Russie :**
KOUDACHEFF.
- Pour le Siam :**
WILLIAM J. ARCHER.
- Pour la Suède :**
F. DE KLERCKER.
- Pour la Suisse :**
JULES BOREL.
I. BUSER.
T. GEERING.
- Pour l'Uruguay :**
ALBERTO GUANI.

Annexe (Article 2).

NOMENCLATURE COMMUNE DES MARCHANDISES.

I.—*Animaux vivants.*

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Espèce chevaline. | 6. Volaille. |
| 2. Espèce bovine | 7. Tous autres animaux (non |
| 3. Espèce ovine. | compris les poissons ni les |
| 4. Espèce caprine. | crustacés vivants). |
| 5. Espèce porcine. | |

II.—*Objets d'Alimentation et Boissons.*

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 8. Viandes fraîches.* | 13. Lait.† |
| 9. Volaille morte et gibier mort. | 14. Beurre. |
| 10. Viandes préparées ou con- | 15. Fromages. |
| servées (y compris le lard, | 16. Caviar. |
| la volaille et le gibier con- | 17. Poissons, crustacés et coquil- |
| servés). | lages. |
| 11. Graisses comestibles. | 18. Œufs de volaille et de gibier. |
| 12. Margarine et beurres arti- | 19. Miel. |
| ficiels. | |

* Y compris les viandes congelées.

† Le lait condensé et le lait en poudre rentrent aussi dans cette catégorie.

- For Paraguay :**
G. DU MONCEAU.
- For the Netherlands Indies :**
H. v. WEEDK.
- For Peru :**
CARLOS LARRABURE y CORREA.
- For Persia :**
M. MAHMOUD KHAN.
- For Portugal :**
A. M. ALVES DA VEIGA.
- For Russia :**
KOUDACHEFF.
- For Siam :**
WILLIAM J. ARCHER.
- For Sweden :**
F. DE KLERCKER.
- For Switzerland :**
JULES BOREL.
I. BUSER.
T. GEERING.
- For Uruguay :**
ALBERTO GUANI.

(Translation.)

Annex (Article II).

COMMON NOMENCLATURE OF MERCHANDISE.

I.—*Live animals.*

- | | |
|------------|--|
| 1. Horses. | 6. Poultry. |
| 2. Cattle. | 7. All other live animals (excluding fish and live crustacea). |
| 3. Sheep. | |
| 4. Goats. | |
| 5. Swine. | |

II.—*Food and beverages.*

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 8. Fresh meat.* | 13. Milk.† |
| 9. Poultry and game, dead. | 14. Butter. |
| 10. Meat, prepared or preserved (including bacon, preserved poultry and game). | 15. Cheese. |
| | 16. Caviare. |
| | 17. Fish, crustacea and shell-fish. |
| 11. Edible fats. | 18. Eggs of poultry and game. |
| 12. Margarine and artificial butter. | 19. Honey. |

* This includes refrigerated meat.

† Condensed milk and milk powder are also comprised in this category.

- Céréales :
- 20. Froment.
 - 21. Seigle.
 - 22. Orge.
 - 23. Avoine.
 - 24. Maïs.
 - 25. Autres céréales (y compris l'épeautre et le méteil).
 - 26. Riz.
 - 27. Farines de céréales.
 - 28. Autres produits de la meunerie.
 - 29. Malt.
 - 30. Pâtes alimentaires.
 - 31. Légumes frais.
- Légumes secs :
- 32. A cosse.*
 - 33. Autres.
 - 34. Pommes de terre.
 - 35. Fruits (y compris les fruits secs).
 - 36. Café (y compris le café torréfié).

- 37. Cacao brut.
- 38. Cacao préparé (y compris le chocolat).
- 39. Thés.
- 40. Sucres bruts et raffinés.
- 41. Épices.†
- 42. Huiles végétales.‡
- 43. Sel.
- 44. Autres objets d'alimentation (comprenant notamment les conserves de produits végétaux).
- 45. Vins.
- 46. Bières.
- 47. Boissons spiritueuses (esprit-de-vin, eaux-de-vie, liqueurs, &c.).
- 48. Eaux de source et eaux minérales naturelles ou artificielles gazeuses, ou non.
- 49. Autres boissons (jus de citron et d'orange, limonades, &c.).

III.—Matières brutes ou simplement préparées.

- 50. Peaux brutes, salées, tannées en croûte et pelleteries brutes.
- 51. Ivoire.
- 52. Os et cornillons.
- 53. Engrais (y compris les engrais chimiques).
- 54. Poils et plumes.
- 55. Plantes vivantes et fleurs naturelles.
- 56. Récoltes et fourrages (y compris les betteraves fourragères).
- 57. Son.
- 58. Tourteaux.
- 59. Houblon.
- 60. Betteraves à sucre.
- 61. Graines.
- 62. Caoutchouc.
- 63. Résines, gommés et cire végétale.
- 64. Tabacs.
- 65. Bois de toute espèce, même sciés.
- 66. Charbon de bois.
- 67. Bois de teinture, écorces à tan et autres matières colorantes et tannantes.
- 68. Pâtes de bois.

- Minerais :
- 69. De cuivre.
 - 70. De fer.
 - 71. De plomb (même argentifères).
 - 72. De zinc.
 - 73. De manganèse.
 - 74. D'étain.
 - 75. Autres.
- Métaux communs :
- 76. Aluminium.
 - 77. Cuivre.
 - 78. Étain.
 - 79. Fer et acier.
 - 80. Nickel.
 - 81. Plomb.
 - 82. Zinc.
 - 83. Autres.
 - 84. Pierres précieuses et demi-précieuses brutes ou simplement taillées, mais non montées (y compris le corail et les perles fines).
 - 85. Marbres et albâtre.
 - 86. Autres pierres.
 - 87. Huiles minérales et leurs dérivés.

* Pois, fèves, lentilles, &c., décortiqués, égrugés, &c.
 † Comprenant notamment le poivre, le piment, le safran, la vanille et la cannelle.
 ‡ Huiles alimentaires ou non, à l'exception des huiles essentielles.

- Cereals :
20. Wheat.
 21. Rye.
 22. Barley.
 23. Oats.
 24. Maize.
 25. Other cereals (including spelt and meslin).
 26. Rice.
 27. Cereal flour.
 28. Other milling products.
 29. Malt.
 30. Alimentary pastes.
 31. Fresh vegetables.
- Dried vegetables :
32. Pulse.*
 33. Other dried vegetables.
 34. Potatoes.
 35. Fruit (including dried fruit).
 36. Coffee (including roasted coffee).
37. Cocoa, raw.
 38. Cocoa, prepared (including chocolate).
 39. Tea.
 40. Sugar, raw and refined.
 41. Spices.†
 42. Vegetable oils.‡
 43. Salt.
 44. Other foodstuffs (including especially preserved vegetable products).
 45. Wine.
 46. Beer.
 47. Spirituous liquors (spirits of wine, brandy, liqueurs, &c.).
 48. Spring waters and natural or artificial mineral waters, gaseous or non-gaseous.
 49. Other beverages (juice of lemon and orange, lemonade, &c.).

III.—*Materials, raw or simply prepared.*

50. Hides, raw, salted, roughly tanned, and raw peltry.
 51. Ivory.
 52. Bones and "cornillons."
 53. Manure (including chemical manures).
 54. Hair and feathers.
 55. Live plants and natural flowers.
 56. Roots and forage (including forage beetroots).
 57. Bran.
 58. Oilcake.
 59. Hops.
 60. Sugar beets.
 61. Seeds.
 62. Rubber.
 63. Resins, gums and vegetable wax.
 64. Tobacco.
 65. Wood of all kinds, including sawn.
 66. Charcoal.
 67. Dye-woods, tanning bark and other colouring and tanning materials.
 68. Wood pulp.
- Ores :
69. Copper.
 70. Iron.
 71. Lead (including argenti-ferous).
 72. Zinc.
 73. Manganese.
 74. Tin.
 75. Other ores.
- Common metals :
76. Aluminium.
 77. Copper.
 78. Tin.
 79. Iron and steel.
 80. Nickel.
 81. Lead.
 82. Zinc.
 83. Other common metals.
 84. Precious and semi-precious stones, rough or simply cut but not mounted (including coral and fine pearls).
 85. Marble and alabaster.
 86. Other stones.
 87. Mineral oils and their derivatives.

* Peas, beans, lentils, &c., shelled, crushed, &c.

† Including especially pepper, pimento, saffron, vanilla and cinnamon.

‡ Oils, alimentary or otherwise, with the exception of essential oils.

- | | |
|---|---|
| 88. Charbons minéraux, même carbonisés ou agglomérés. | 93. Soie. |
| 89. Chaux. | 94. Coton. |
| 90. Ciment. | 95. Jute. |
| 91. Soufre. | 96. Chanvre et lin. |
| | 97. Ramie, hennequen et autres fibres textiles. |
| Textiles : | 98. Autres matières. |

92. Laine.

IV.—Produits fabriqués.

- | | |
|--|--|
| 99. Amidon. | 127. Chapeaux autres de toute espèce. |
| 100. Savons. | 128. Lingerie. |
| 101. Bougies, cierges et chandelles. | 129. Vêtements pour femmes. |
| 102. Parfumeries et cosmétiques. | 130. Vêtements pour hommes. |
| 103. Couleurs, teintures et vernis. | 131. Autres objets confectionnés. |
| 104. Produits chimiques (y compris les alcools ne servant pas comme boissons). | 132. Ouvrages en caoutchouc de toute espèce.* |
| 105. Médicaments composés. | 133. Meubles en bois.† |
| 106. Cigares et cigarettes. | 134. Autres ouvrages en bois. |
| 107. Autres tabacs (y compris les extraits de tabac). | Papiers : |
| 108. Pelleteries préparées et ouvrées. | 135. De tenture. |
| 109. Cuirs et peaux préparés. | 136. Autres et carton.‡ |
| 110. Chaussures de peau. | 137. Ouvrages en papier et en carton. |
| 111. Gants de peau. | 138. Livres et musique gravée ou imprimée. |
| 112. Autres ouvrages en peau. | 139. Autres produits des arts graphiques. |
| Fils : | 140. Ouvrages en marbre, en plâtre, en ciment et en pierre. |
| 113. De laine. | 141. Tuiles, briques, carreaux, tuyaux, autres qu'en faïence ou en porcelaine. |
| 114. De soie naturelle ou artificielle. | 142. Faïences et porcelaines. |
| 115. De coton. | 143. Autres poteries. |
| 116. De jute. | 144. Glaces. |
| 117. De chanvre, de lin, de ramie et d'autres fibres textiles. | 145. Verres de vitrage. |
| 118. Cordages. | 146. Gobeleterie (verre creux). |
| Tissus : | 147. Autres verreries. |
| 119. De laine. | 148. Fer et acier simplement battus, étirés ou laminés. |
| 120. De soie naturelle ou artificielle. | 149. Autres ouvrages en fer et en acier. |
| 121. De coton. | Ouvrages : |
| 122. De jute. | 150. En aluminium. |
| 123. De chanvre, de lin, de ramie et d'autres fibres textiles. | 151. En cuivre. |
| 124. Broderies, dentelles, passementeries et tulles brodés. | 152. En étain. |
| 125. Bonneterie. | 153. En nickel. |
| 126. Chapeaux ornés pour dames (modes). | 154. En plomb. |
| | 155. En zinc. |

* Sont compris parmi les "ouvrages en caoutchouc" les chaussures, les tissus et les vêtements en caoutchouc, ainsi que les bandages de roues de toute espèce.

† Les meubles autres qu'en bois suivent le régime des ouvrages, suivant la matière.

‡ Les cahiers lignés sont à considérer comme ouvrages en papier.

88. Coal, including coke and manufactured fuel.
89. Lime.
90. Cement.
91. Sulphur.
- Textiles :
92. Wool.
93. Silk.
94. Cotton.
95. Jute.
96. Hemp and flax.
97. Ramie, hennequen and other textile fibres.
98. Other raw materials.

IV.—*Manufactured articles.*

99. Starch.
100. Soap.
101. Wax candles and tapers and tallow candles.
102. Perfumery and cosmetics.
103. Colours, dyes and varnish.
104. Chemical products (including non-potable alcohol).
105. Medicinal preparations.
106. Cigars and cigarettes.
107. Other tobaccos (including tobacco extracts).
108. Pelt-y, prepared and manufactured.
109. Leather and prepared hides.
110. Leather boots and shoes.
111. Leather gloves.
112. Other leather manufactures.
- Yarn :
113. Wool.
114. Silk, natural or artificial.
115. Cotton.
116. Jute.
117. Hemp, flax, ramie and other textile fibres.
118. Cordage.
- Tissues :
119. Wool.
120. Silk, natural or artificial.
121. Cotton.
122. Jute.
123. Hemp, linen, ramie, and other textile fibres.
124. Embroidery, lace, passementerie and embroidered tulle.
125. Hosiery.
126. Ladies' hats, trimmed (*modes*).
127. Other hats of all kinds.
128. Lingerie.
129. Wearing apparel for women.
130. Wearing apparel for men.
131. Other made-up articles.
132. Rubber manufactures of all kinds.*
133. Wooden furniture†
134. Other wood manufactures.
- Paper :
135. Wallpaper.
136. Other paper and cardboard.‡
137. Manufactures of paper and cardboard.
138. Books and music, engraved or printed.
139. Other products of the graphic arts.
140. Works in marble, plaster, cement and stone.
141. Tiles, bricks, paving blocks, pipes, other than of earthenware or porcelain.
142. Earthenware and porcelain.
143. Other pottery.
144. Mirrors.
145. Window glass.
146. Hollow glass.
147. Other glassware.
148. Iron and steel, simply hammered, drawn or rolled.
149. Other manufactures of iron and steel.
- Manufactures :
150. Aluminium.
151. Copper.
152. Tin.
153. Nickel.
154. Lead.
155. Zinc.

* Rubber manufactures include boots and shoes, tissues and clothing of rubber, as well as tyres of all kinds.

† Furniture other than of wood is classified according to the material of which it consists.

‡ Ruled books are considered as paper manufactures.

- 156. Bijouterie, orfèvrerie et articles similaires en métaux précieux.
- 157. Bijouterie autre, même dorée, argentée, nickelée, &c.
- 158. Locomotives et tenders de locomotives.
- 159. Locomobiles.
- 160. Machines et appareils électriques.
- 161. Machines motrices (autres que locomotives, locomobiles et machines électriques), chaudières à vapeur, turbines, pompes, &c.
- 162. Machines-outils.
- 163. Machines à tisser, à apprêter, à blanchir, à imprimer, à teindre les étoffes, les rubans, &c., machines à carder, à peigner, à sérancer, à filer, métiers à broder et autres machines pour l'industrie textile.
- 164. Machines à coudre, à broder et à tricoter, à la main ou à pédales.
- 165. Machines pour fabriques et raffineries de sucre, pour distilleries, vinaigrieres, brasseries et malteries.
- 166. Machines agricoles.
- 167. Autres machines et mécaniques et pièces détachées.
- 168. Outils*
- 169. Voitures et wagons pour chemins de fer et tramways.†
- 170. Voitures automobiles.
- 171. Motocycles et autres véhicules de l'espèce.
- 172. Vélocipèdes.
- 173. Tous autres véhicules.‡
- 174. Navires et bateaux.
- 175. Instruments de musique.
- 176. Instruments et appareils scientifiques.
- 177. Horlogerie et fournitures d'horlogerie.§
- 178. Armes et munitions.
- 179. Poudre à tirer et autres produits explosibles.
- 180. Allumettes.
- 181. Tous autres produits fabriqués.
- 182. Objets d'art et de collection.

V.—Or et Argent non ouvrés et Monnaies d'Or et d'Argent.

- 183. Or non ouvré.||
- 184. Argent non ouvré.||
- 185. Monnaies d'or.
- 186. Monnaies d'argent.

Annexe (Article 6).

Règlement d'Organisation du Bureau international de Statistique commerciale.

En exécution de l'Article 6 de la Convention en date de ce jour, les États contractants adoptent le Règlement ci-après concernant l'organisation du Bureau international de Statistique commerciale, créé en vertu de l'Article 3 de ladite Convention.

* Cette rubrique ne comprend que les outils employés à l'exercice de professions manuelles, à l'exclusion des machines outils.
† Y compris les fourgons et wagonnets de toute sorte.
‡ Y compris les aéronefs.
§ Les montres et fournitures pour montres rentrent dans cette catégorie.
|| Y compris les lingots, la poudre, les barres et les débris.

156. Jewellery, goldsmiths' wares and similar articles of precious metals.
157. Other jewellery, including gilt, silvered, nickelled, &c.
158. Locomotives and tenders.
159. Locomobiles.
160. Electrical machinery and apparatus.
161. Motive machines (other than locomotives, locomobiles and electrical machinery), steam boilers, turbines, pumps, &c.
162. Machine tools.
163. Machines for weaving, finishing, bleaching, printing, or dyeing fabrics, ribbons, &c., machines for carding, combing, heckling, spinning, frames for embroidery and other machinery for the textile industry.
164. Sewing machines, embroidering and knitting machines, hand or pedal worked.
165. Machines for sugar factories and refineries, for distilleries, vinegar factories, breweries and malt-houses.
166. Agricultural machinery.
167. Other machines and mechanical apparatus and separate parts.
168. Tools.*
169. Carriages and waggons for railways and tramways. †
170. Motor cars.
171. Motor cycles and other similar vehicles.
172. Cycles.
173. All other vehicles. ‡
174. Ships and boats.
175. Musical instruments.
176. Scientific instruments and apparatus.
177. Clocks and parts thereof. §
178. Arms and ammunition.
179. Gunpowder and other explosives.
180. Matches.
181. All other manufactured products.
182. Works of art and trophies, &c., for collections.

V.—*Gold and silver, unworked, and gold and silver coin.*

183. Gold, not worked. ||
184. Silver, not worked. ||
185. Gold coin.
186. Silver coin.

(Translation.)

Annex (Article 6).

Regulations for the Organisation of the "Bureau international de Statistique commerciale."

In execution of Article 6 of the Convention of this date, the contracting States adopt the following Regulations concerning the organisation of the "Bureau international de Statistique commerciale" created by virtue of Article 3 of the said Convention.

* This heading includes only tools used for manual labour, excluding machine tools.

† Including goods vans and trucks of all sorts.

‡ Including aircraft.

§ Watches and parts thereof are included in this category.

|| Including ingots, dust, bars and scrap.

*Attributions.*ARTICLE 1^{er}.

Le Bureau international a pour mission :

(a.) De coordonner les renseignements que lui transmettent les pays contractants aux fins visées par la Convention et de les publier d'après la nomenclature commune adoptée en vertu de l'Article 2 de ladite Convention ;

(b.) De préparer éventuellement les travaux des Conférences dont la réunion serait décidée conformément à l'Article 9 de la Convention.

Publications.

ARTICLE 2.

Le " Bulletin du Bureau international de Statistique commerciale," publié en vertu de l'Article 4 de la Convention, est annuel.

ARTICLE 3.

Le format du " Bulletin " et les tableaux y contenus sont conformés aux modèles annexés au présent Règlement d'Organisation.

ARTICLE 4.

Le " Bulletin " est rédigé en langue française.

Les valeurs sont indiquées en francs et les poids d'après le système métrique.

Le Bureau international conserve des droits exclusifs quant à la propriété de ses publications.

ARTICLE 5.

En vue de l'élaboration du " Bulletin," chacun des pays contractants fait parvenir au Bureau international, le plus tôt possible et au plus tard en novembre, les renseignements statistiques relatifs à l'année précédente.

Ces renseignements sont consignés dans des formulaires fournis aux différents États par le Bureau international et conformes aux modèles annexés au présent Règlement d'Organisation.

Dans le cas où les marchandises ne peuvent être classées dans l'une ou l'autre des rubriques de la nomenclature commune, il y a lieu d'indiquer—dans les formulaires—le numéro d'ordre de la rubrique relative, dans chaque catégorie, aux marchandises non classées, c'est-à-dire qui ne font pas l'objet d'une rubrique spéciale.

ARTICLE 6.

Le " Bulletin " publié par le Bureau international est distribué aux Gouvernements contractants proportionnellement à leur part d'intervention dans les frais de l'institution et ce sur la base de dix exemplaires par unité de 100 francs.

Functions.

ARTICLE 1.

The International Bureau undertakes--

(a.) To co-ordinate the particulars which the contracting States forward to it as provided by the Convention and to publish them according to the common nomenclature adopted by virtue of Article 2 of the said Convention;

(b.) To draw up the agenda of the Conferences which may be decided on in conformity with Article 9 of the Convention.

Publications.

ARTICLE 2.

The "Bulletin du Bureau international de Statistique commerciale," published in virtue of Article 4 of the Convention, is to be yearly.

ARTICLE 3.

The format of the "Bulletin" and the tables included in it are to conform to the models annexed to the present Regulations.

ARTICLE 4.

The "Bulletin" is to be published in French.

Values are to be expressed in francs and weights according to the metric system.

The International Bureau reserves the exclusive property rights in its publications.

ARTICLE 5.

With a view to the preparation of the "Bulletin," each of the contracting States will supply to the International Bureau, as soon as possible and at the latest in November, the statistical information relating to the preceding year.

This information will be recorded in the forms supplied to the various States by the International Bureau, the said forms conforming to the models annexed to the present Organisation Regulations.

In cases where the merchandise cannot be classed in one or other of the headings of the common nomenclature, it is desirable to indicate, in the forms, the number of the relative heading, in each category, of the merchandise unclassified—that is to say, which does not form the object of a special heading.

ARTICLE 6.

The "Bulletin" published by the International Bureau will be distributed to the contracting Governments in proportion to their share in the expenses of the Bureau and on the basis of ten copies per unit of 100 francs.

Les exemplaires supplémentaires qui seraient réclamés par lesdits Gouvernements pourront leur être fournis par le Bureau international d'après un barème à déterminer. La demande doit en être faite lors de l'envoi des renseignements visés à l'Article 5 du présent Règlement.

Les conditions de la vente du "Bulletin" aux États non contractants et aux particuliers seront réglées par le Bureau international.

ARTICLE 7.

Chaque État contractant envoie directement au Bureau international deux exemplaires de la publication annuelle relative à la statistique de son commerce extérieur.

Personnel.

ARTICLE 8.

Le personnel du Bureau international est nommé par les soins du Gouvernement belge.

ARTICLE 9.

Le Gouvernement belge est chargé de prendre les mesures utiles pour le fonctionnement du Bureau international, en restant dans les limites tracées par la Convention et par le présent Règlement.

Il fait les avances de fonds nécessaires et veille à la marche régulière de l'institution.

Budget.

ARTICLE 10.

Afin de déterminer équitablement la part contributive des États contractants dans les dépenses annuelles du Bureau international, ces États sont répartis en six classes correspondant à l'importance de leur commerce spécial respectif, savoir :

- 1^{re} classe : plus de 4 milliards de francs ;
- 2^e classe : plus de 3 milliards jusqu'à 4 milliards de francs ;
- 3^e classe : plus de 2 milliards jusqu'à 3 milliards de francs ;
- 4^e classe : plus de 1 milliard jusqu'à 2 milliards de francs ;
- 5^e classe : plus de 500 millions jusqu'à 1 milliard de francs ;
- 6^e classe : 500 millions de francs et moins.

ARTICLE 11.

Les parts contributives des États contractants dans le budget des dépenses fixées approximativement à trente-cinq mille francs par an, sont établies, pour toute la durée de la Convention, de la manière suivante ;

- 1^{re} classe : 1,200 francs ;
- 2^e classe : 1,100 francs ;
- 3^e classe : 1,000 francs ;
- 4^e classe : 900 francs ;
- 5^e classe : 800 francs ;
- 6^e classe : 700 francs.

Additional copies which may be required by the said Governments will be supplied to them by the International Bureau in accordance with a scale to be determined. The request should be made when forwarding the information referred to in Article 5 of the present Regulations.

Conditions for the sale of the "Bulletin" to non-contracting States and to private individuals will be fixed by the International Bureau.

ARTICLE 7.

Each contracting State will forward direct to the International Bureau two copies of the annual publication relating to the statistics of its external trade.

Personnel.

ARTICLE 8.

The staff of the International Bureau will be nominated by the Belgian Government.

ARTICLE 9.

The Belgian Government is authorised to take the necessary measures for the working of the International Bureau within the limits fixed by the Convention and the present Regulations.

It will advance the necessary funds and will see to the regular working of the Bureau.

Budget.

ARTICLE 10.

In order to determine equitably the contributions of the contracting States towards the annual expenses of the International Bureau, these States are divided into six classes, according to the importance of their respective special trade, viz. :—

- 1st class : More than 4 milliards of francs ;
- 2nd class : More than 3 milliards up to 4 milliards of francs ;
- 3rd class : More than 2 milliards up to 3 milliards of francs ;
- 4th class : More than 1 milliard up to 2 milliards of francs ;
- 5th class : More than 500 millions up to 1 milliard of francs ;
- 6th class : 500 millions of francs and less.

ARTICLE 11.

The contributions of the contracting States towards the budget of the expenses, fixed approximately at 35,000 francs per annum, are settled for the duration of the Convention in the following manner :—

- 1st class : 1,200 francs ;
- 2nd class : 1,100 francs ;
- 3rd class : 1,000 francs ;
- 4th class : 900 francs ;
- 5th class : 800 francs ;
- 6th class : 700 francs.

Le paiement des cotisations échéant aux Parties contractantes s'effectue entre les mains du Ministre des Affaires Étrangères de Belgique ou de son délégué, dans le courant du premier trimestre de chaque exercice et en monnaies ayant cours légal en Belgique.

ARTICLE 12.

Les sommes provenant de la vente du "Bulletin" par le Bureau international sont versées au budget des recettes.

ARTICLE 13.

Les États qui se retireraient de la Convention perdent leur droit de copropriété dans le fonds commun.

ARTICLE 14.

En cas de dissolution, le fonds commun sera liquidé entre les États contractants, proportionnellement aux parts contributives déterminées par l'Article 11 du présent Règlement.

ARTICLE 15.

L'excédent éventuel du budget d'un exercice est reporté au budget de l'exercice suivant.

Le cas échéant, les excédents servent à constituer un fonds de réserve destiné à parer aux dépenses imprévues.

ARTICLE 16.

Un rapport sur la gestion financière du Bureau international et la marche des travaux est adressé chaque année aux Gouvernements contractants.

Fait à Bruxelles, le trente-un décembre, mil neuf cent treize.

[For List of Signatories, see p. 4.]

Payment of the amounts due from the contracting parties will be made to the Belgian Minister for Foreign Affairs or his deputy during the course of the first quarter of each financial year and in money having legal tender in Belgium.

ARTICLE 12.

Amounts derived from the sale of the "Bulletin" by the International Bureau are to be accounted for in the budget receipts.

ARTICLE 13.

States which withdraw from the Convention forfeit their right of co-proprietorship in the common funds.

ARTICLE 14.

In the event of dissolution, the common funds will be divided between the contracting States in proportion to the contributions fixed by Article 11 of the present Regulations.

ARTICLE 15.

Any surplus on the budget of one financial year is to be carried to the budget of the following financial year.

In this event the surpluses will serve to form a reserve fund to meet unforeseen expenses.

ARTICLE 16.

A report on the financial administration of the International Bureau and on its working will be forwarded each year to the contracting Governments.

Done at Brussels, the 31st December, 1913.

[For List of Signatories, see p. 5.]

Pays.	
Nom:	Population:
	Habitant: _____
(1.)	A la date du: _____

Annexe
au Règlement
d'Organisation
(Art. 5.)

Formulaire B.

Année 191.....

RELEVÉ DES IMPORTATIONS TOTALES ET DES EXPORTATIONS TOTALES.

Commerce spécial.

Importations totales.				Exportations totales.			
Poids.		Valeur.		Poids.		Valeur.	
_____	100 kilog.	_____	francs.	_____	100 kilog.	_____	francs.
(2.)	(3.)	(4.)	(5.)	(2.)	(3.)	(4.)	(5.)

(1.) Indication du pays qui fournit les renseignements faisant l'objet du présent relevé.

(2.) A remplir *uniquement* par les pays dont l'unité de poids est autre que le kilogramme. Indiquer éventuellement cette unité en tête de la colonne.

(3.) A remplir *uniquement* par les pays dont l'unité de poids est les kilogramme.

(4.) A remplir *uniquement* par les pays dont l'unité de valeur est autre que le franc. Indiquer éventuellement cette unité en tête de la colonne, en spécifiant s'il s'agit de valeur or, argent ou papier.

(5.) A remplir *uniquement* par les pays dont l'unité de valeur est le franc.

Country.	
(1.)	Population :
	Inhabitants :
	Date :

Annex to
the Organisation
Regulations.
(Art. 5.)

Form B.

Year 191.....

STATEMENT OF TOTAL IMPORTS AND TOTAL EXPORTS.

Special Trade.

Total Imports.				Total Exports.			
Weight.		Value.		Weight.		Value.	
_____	100 kilog.	_____	francs.	_____	100 kilog.	_____	francs.
(2.)	(3.)	(4.)	(5.)	(2.)	(3.)	(4.)	(5.)

- (1.) Name of the country supplying the information contained in this statement.
- (2.) To be filled in *only* by countries in which the *unit of weight* is other than the *kilogramme*. In this event, specify this unit at the head of the column.
- (3.) To be filled in *only* by countries in which the *unit of weight* is the *kilogramme*.
- (4.) To be filled in *only* by countries in which the *unit of value* is other than the *franc*. In this event, specify this unit at the head of the column, mentioning whether it has a *gold, silver* or *paper* value.
- (5.) To be filled in *only* by countries in which the *unit of value* is the *franc*.

Tableau No. 1.

RÉSUMÉ GÉNÉRAL DES IMPORTATIONS ET DES EXPORTATIONS D'APRÈS LES CINQ CATÉGORIES DE LA NOMENCLATURE COMMUNE.

Commerce spécial. Année 191.....

Importations.

Exportations.

Pays.	Catégories.												Pays.	Catégories.											
	I.		II.		III.		IV.		V.		Total.			I.		II.		III.		IV.		V.		Total.	
	Animaux vivants.		Objets d'Alimentation et Boissons.		Matières brutes ou simplement préparées.		Produits fabriqués.		Or et Argent non ouvrés et Monnaies d'Or et d'Argent.					Animaux vivants.		Objets d'Alimentation et Boissons.		Matières brutes ou simplement préparées.		Produits fabriqués.		Or et Argent non ouvrés et Monnaies d'Or et d'Argent.			
Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.		
Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 r.	Tonnes.	1,000		
1.																									
2.																									
3.																									
4.																									
5.																									
6.																									
7.																									
8.																									
9.																									
10.																									
11.																									
12.—&c.																									

Table No. 1.

GENERAL SUMMARY OF THE IMPORTS AND EXPORTS ACCORDING TO THE FIVE CATEGORIES OF THE COMMON NOMENCLATURE.

Special Trade. Year 191.....

Imports.

Exports.

Country.	Categories.												Country.	Categories.											
	I.		II.		III.		IV.		V.		Total.			I.		II.		III.		IV.		V.		Total.	
	Live Animals.		Food and Beverages.		Raw or simply prepared Materials.		Manufactures Articles.		Gold and Silver unworked, and Gold and Silver Coin.					Live Animals.		Food and Beverages.		Raw or simply prepared Materials.		Manufactured Articles.		Gold and Silver unworked, and Gold and Silver Coin.			
	Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.		Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.	Weight.	Value.
	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 r.	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.		Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 r.		
1.													1.												
2.													2.												
3.													3.												
4.													4.												
5.													5.												
6.													6.												
7.													7.												
8.													8.												
9.													9.												
10.													10.												
11.													11.												
12.—&c.													12.—&c.												

Tableau No. 2.

RÉSUMÉ PAR MARCHANDISES DES IMPORTATIONS ET DES EXPORTATIONS D'APRÈS LES CENT QUATRE-VINGT-SIX RUBRIQUES DE LA NOMENCLATURE COMMUNE.

Commerce spécial.

Année 191.....

I. ANIMAUX VIVANTS.—1. Espèce chevaline.					I. ANIMAUX VIVANTS.—2. Espèce bovine.					I. ANIMAUX VIVANTS.—3. Espèce ovine.					I. ANIMAUX VIVANTS.—4. Espèce caprine.				
Pays:	Importations.		Exportations.		Pays.	Importations.		Exportations.		Pays.	Importations.		Exportations.		Pays.	Importations.		Exportations.	
	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.		Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.		Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.		Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.
	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.		Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.		Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.		Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.
1.					1.					1.					1.				
2.					2.					2.					2.				
3.					3.					3.					3.				
4.					4.					4.					4.				
5.					5.					5.					5.				
6.					6.					6.					6.				
7.					7.					7.					7.				
8.					8.					8.					8.				
9.					9.					9.					9.				
10.					10.					10.					10.				
11.					11.					11.					11.				
12.					12.					12.					12.				
13.					13.					13.					13.				
14.					14.					14.					14.				
15.					15.					15.					15.				
16.					16.					16.					16.				
17.—&c.					17.—&c.					17.—&c.					17.—&c.				

Table No. 2.

SUMMARY OF IMPORTS AND EXPORTS BY MERCHANDISE ACCORDING TO THE 186 HEADINGS OF THE COMMON NOMENCLATURE.

Special Trade.

Year 191.....

I. LIVE ANIMALS.--1. Horses.					I. LIVE ANIMALS.--2. Cattle.					I. LIVE ANIMALS.--3. Sheep.					I. LIVE ANIMALS.--4. Goats.				
Country.	Imports.		Exports.		Country.	Imports.		Export		Country.	Imports.		Exports.		Country.	Imports.		Exports.	
	Weight.	Value.	Weight.	Value.		Weight.	Value.	Weight.	Value.		Weight.	Value.	Weight.	Value.		Weight.	Value.	Weight.	Value.
	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.		Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.		Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.		Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.
1.					1.					1.					1.				
2.					2.					2.					2.				
3.					3.					3.					3.				
4.					4.					4.					4.				
5.					5.					5.					5.				
6.					6.					6.					6.				
7.					7.					7.					7.				
8.					8.					8.					8.				
9.					9.					9.					9.				
10.					10.					10.					10.				
11.					11.					11.					11.				
12.					12.					12.					12.				
13.					13.					13.					13.				
14.					14.					14.					14.				
15.					15.					15.					15.				
16.					16.					16.					16.				
17.--&c.					17.--&c.					17.--&c.					17.--&c.				

Tableau No. 3.

RÉSUMÉ PAR PAYS DES IMPORTATIONS ET DES EXPORTATIONS D'APRÈS LES
CENT QUATRE-VINGT-SIX RUBRIQUES DE LA NOMENCLATURE COMMUNE.

Commerce spécial.

Année 191.....

Allemagne.

Marchandises.	Importations.		Exportations.	
	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.
	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.
I.—Animaux vivants.				
1. Espèce chevaline				
2. Espèce bovine				
3. Espèce ovine				
4. Espèce caprine				
5. Espèce porcine				
6. Volaille... ..				
7. Tous autres animaux vivants (non compris les poissons ni les crus tacés vivants)				
Total				
II.—Objets d'Alimentation et Boissons.				
8. Viandes fraîches... ..				
9. Volaille morte et gibier mort				
10. Viandes préparées ou conservées (y compris le lard, la volaille et le gibier conservés)				
11. Graisses comestibles				
12. Margarine et beurres artificiels				
13. Lait				
14. Beurre				
15. Fromages				
16. Caviar				
17. Poissons, crustacés et coquillages				
18. Œufs de volaille et de gibier				
19. Miel				
Céréales :				
20. Froment				
21. Seigle				
22. Orge				
23. Avoine				
24. Maïs				
25. Autres céréales (y compris l'épeautre et le méteil)				

Table No. 3.

SUMMARY BY COUNTRIES OF IMPORTS AND EXPORTS ACCORDING TO THE
186 HEADINGS OF THE COMMON NOMENCLATURE.

Special Trade.

Year 191.....

Germany.				
Merchandise.	Imports.		Exports.	
	Weight.	Value.	Weight.	Value.
	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.
<i>I.—Live Animals.</i>				
1. Horses				
2. Cattle				
3. Sheep				
4. Goats				
5. Swine				
6. Poultry				
7. All other live animals (<i>excluding fish and live crustacea</i>)				
Total				
<i>II.—Food and Beverages.</i>				
8. Fresh meat				
9. Poultry and game, dead				
10. Meat, prepared or preserved (<i>in- cluding bacon, preserved poultry and game</i>)				
11. Edible fats				
12. Margarine and artificial butter				
13. Milk				
14. Butter				
15. Cheese				
16. Caviare... ..				
17. Fish, crustacea and shell-fish				
18. Eggs of poultry and game				
19. Honey				
Cereals:				
20. Wheat				
21. Rye				
22. Barley				
23. Oats				
24. Maize				
25. Other cereals (<i>including spelt and meslin</i>)				

Allemagne.

Marchandises.	Importations.		Exportations.	
	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.
	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.
II.—Objets d'Alimentation et Boissons				
—(suite).				
26. Riz				
27. Farines de céréales				
28. Autres produits de la meunerie				
29. Malt				
30. Pâtes alimentaires				
31. Légumes frais				
Légumes secs :				
32. à cosse				
33. autres				
34. Pommes de terre				
35. Fruits (<i>y compris les fruits secs</i>)				
36. Café (<i>y compris le café torréfié</i>)				
37. Cacao brut				
38. Cacao préparé (<i>y compris le chocolat</i>)				
39. Thé				
40. Sucres bruts et raffinés				
41. Épices				
42. Huiles végétales				
43. Sel				
44. Autres objets d'alimentation (<i>com-</i> <i>prenant notamment les conserves de</i> <i>produits végétaux</i>)				
45. Vins				
46. Bières				
47. Boissons spiritueuses (<i>esprit-de-vin,</i> <i>eau-de-vie, liqueurs, etc.</i>)				
48. Eaux de source et eaux minérales naturelles ou artificielles, ga- zeuses ou non				
49. Autres boissons (<i>jus de citron et</i> <i>d'orange, limonades, etc.</i>)				
Total				
III.—Matières brutes ou simplement				
préparées.				
50. Peaux brutes, salées, tannées en croûte et pelleteries brutes				
51. Ivoire				
52. Os et cornillons				
53. Engrais (<i>y compris les engrais</i> <i>chimiques</i>)				
54. Poils et plumes				
55. Plantes vivantes et fleurs naturelles				
56. Récoltes et fourrages (<i>y compris les</i> <i>betteraves fourragères</i>)				

Germany.

Merchandise.	Imports.		Exports.	
	Weight.	Value.	Weight.	Value.
	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr
II.— <i>Food and Beverages</i> —(cont.).				
26. Rice				
27. Cereal flour				
28. Other milling products				
29. Malt				
30. Alimentary pastes				
31. Fresh vegetables				
Dried vegetables:				
32. Pulse				
33. Other dried vegetables				
34. Potatoes				
35. Fruit (<i>including dried fruit</i>)				
36. Coffee (<i>including roasted coffee</i>)				
37. Cocoa, raw				
38. Cocoa, prepared (<i>including chocolate</i>)				
39. Tea				
40. Sugar, raw and refined				
41. Spices				
42. Vegetable oils				
43. Salt				
44. Other foodstuffs (<i>including especially preserved vegetable products</i>)				
45. Wine				
46. Beer				
47. Spirituous liquors (<i>spirits of wine, brandy, liqueurs, &c.</i>)				
48. Spring waters, and natural or artificial mineral waters, gaseous or non-gaseous				
49. Other beverages (<i>juice of lemon and of orange, lemonade, &c.</i>)				
Total				
III.— <i>Materials, raw or simply prepared.</i>				
50. Hides, raw, salted, roughly tanned and raw peltry				
51. Ivory				
52. Bones and "cornillons"				
53. Manure (<i>including chemical manures</i>)				
54. Hair and feathers				
55. Live plants and natural flowers				
56. Roots and forage (<i>including forage beetroots</i>)				

Allemagne.

Marchandises	Importations.		Exportations.	
	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.
	Tonnes	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.
III.— <i>Matières brutes ou simplement préparées—(suite).</i>				
57. Son				
58. Tourteaux				
59. Houblon				
60. Betteraves à sucre				
61. Graines				
62. Caoutchouc				
63. Résines, gommes et cire végétale				
64. Tabacs				
65. Bois de toute espèce, même sciés				
66. Charbon de bois				
67. Bois de teinture, écorces à tan et autres matières colorantes et tan-nantes				
68. Pâtes de bois				
Minerais :				
69. de cuivre				
70. de fer				
71. de plomb (<i>même argentifères</i>)				
72. de zinc				
73. de manganèse				
74. d'étain				
75. autres				
Métaux communs :				
76. Aluminium				
77. Cuivre				
78. Étain				
79. Fer et acier				
80. Nickel				
81. Plomb				
82. Zinc				
83. autres				
84. Pierres précieuses et demi-précieuses brutes ou simplement taillées, mais non montées (<i>il y compris le corail et les perles fines</i>)				
85. Marbres et albâtre				
86. Autres pierres				
87. Huiles minérales et leurs dérivés				
88. Charbons minéraux, même carbonisés ou agglomérés				
89. Chaux				
90. Ciment				
91. Soufre				
Textiles :				
92. Laine				
93. Soie				
94. Coton				

Germany.

Merchandise.	Imports.		Exports.	
	Weight.	Value.	Weight.	Value.
	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,100 fr.
III.— <i>Raw or simply prepared materials—(cont.)</i>				
57. Bran				
58. Oilcake... ..				
59. Hops				
60. Sugar beets				
61. Seeds				
62. Rubber				
63. Resins, gums and vegetable wax				
64. Tobacco				
65. Wood of all kinds, including sawn				
66. Charcoal				
67. Dye-woods, tanning bark and other colouring and tanning materials... ..				
68. Wood pulp				
Ores:				
69. Copper				
70. Iron				
71. Lead (<i>including argentiferous</i>)				
72. Zinc				
73. Manganese				
74. Tin				
75. Other Ores				
Common metals:				
76. Aluminium				
77. Copper				
78. Tin				
79. Iron and steel				
80. Nickel				
81. Lead				
82. Zinc				
83. Other common metals				
84. Precious and semi-precious stones, rough or simply cut, but not mounted (<i>including coral and fine pearls</i>)				
85. Marble and alabaster				
86. Other stones				
87. Mineral oils and their derivatives				
88. Coal, including coke and manufactured fuel				
89. Lime				
90. Cement... ..				
91. Sulphur				
Textiles:				
92. Wool... ..				
93. Silk				
94. Cotton				

Allemagne.

Marchandises.	Importations.		Exportations.	
	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.
III.— <i>Matières brutes ou simplement préparées—(suite).</i>	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.
95. Jute				
96. Chanvre et lin				
97. Ramie, henniquen et autres fibres textiles				
98. Autres matières				
Total				
IV.— <i>Produits fabriqués.</i>				
99. Amidon				
100. Savons				
101. Bougies, cierges et chandelles ...				
102. Parfumeries et cosmétiques ...				
103. Couleurs, teintures et vernis ...				
104. Produits chimiques (<i>y compris les alcools ne servant pas comme boissons</i>)				
105. Médicaments composés				
106. Cigares et cigarettes				
107. Autres tabacs (<i>y compris les extraits de tabac</i>)				
108. Pelleteries préparées et ouvrées ...				
109. Cuir et peaux préparés				
110. Chaussures de peau				
111. Gants de peau				
112. Autres ouvrages en peau				
Fils :				
113. de laine				
114. de soie naturelle ou artificielle ...				
115. de coton				
116. de jute				
117. de chanvre, de lin, de ramie et d'autres fibres textiles				
118. Cordages				
Tissus :				
119. de laine				
120. de soie naturelle ou artificielle ...				
121. de coton				
122. de jute				
123. de chanvre, de lin, de ramie et d'autres fibres textiles ...				
124. Broderies, dentelles, passementeries et tulles brodés				
125. Bonneterie				
126. Chapeaux ornés pour dames (<i>modés</i>)				
127. Chapeaux autres de toute espèce ...				

Germany.				
Merchandise.	Imports.		Exports.	
	Weight.	Value.	Weight.	Value.
III.— <i>Raw or simply prepared materials</i> —(cont.).	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.
95. Jute				
96. Hemp and flax				
97. Ramie, hennouquen and other textile fibres				
98. Other raw materials				
Total				
IV.— <i>Manufactured articles.</i>				
99. Starch... ..				
100. Soap... ..				
101. Wax candles and tapers and tallow candles				
102. Perfumery and cosmetics				
103. Colours, dyes and varnish				
104. Chemical products (<i>including non-</i> <i>potable alcohol</i>)				
105. Medicinal preparations				
106. Cigars and cigarettes				
107. Other tobaccos (<i>including tobacco</i> <i>extracts</i>)				
108. Peltry, prepared and manufactured				
109. Leather and prepared hides				
110. Leather boots and shoes... ..				
111. Leather gloves				
112. Other leather manufactures				
Yarn :				
113. Wool				
114. Silk, natural or artificial				
115. Cotton				
116. Jute... ..				
117. Hemp, flax, ramie and other tex- tile fibres				
118. Cordage				
Tissues :				
119. Wool				
120. Silk, natural or artificial				
121. Cotton				
122. Jute				
123. Hemp, linen, ramie and other textile fibres				
124. Embroidery, lace, passementerie and embroidered tulle				
125. Hosiery				
126. Ladies' hats, trimmed (<i>modes</i>)				
127. Other hats of all kinds				

Allemagne.

Marchandises.	Importations.		Exportations.	
	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.
	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.
IV.— <i>Produits fabriqués</i> —(suite).				
128. Lingerie				
129. Vêtements pour femmes... ..				
130. Vêtements pour hommes... ..				
131. Autres objets confectionnés				
132. Ouvrages en caoutchouc de toute espèce				
133. Meubles en bois				
134. Autres ouvrages en bois				
Papiers :				
135. de tenture				
136. autres et carton				
137. Ouvrages en papier et en carton				
138. Livres et musique gravée ou imprimée				
139. Autres produits des arts graphiques				
140. Ouvrages en marbre, en plâtre, en ciment et en pierre				
141. Tuiles, briques, carreaux, tuyaux, autres qu'en faïence ou en porcelaine				
142. Faïences et porcelaines				
143. Autres poteries... ..				
144. Glaces				
145. Verres de vitrage				
146. Gobelaterie (<i>verre creux</i>)... ..				
147. Autres verreries				
148. Fer et acier simplement battus, étirés ou laminés				
149. Autres ouvrages et fer et en acier...				
Ouvrages :				
150. en aluminium				
151. en cuivre				
152. en étain				
153. en nickel				
154. en plomb				
155. en zinc				
156. Bijouterie, orfèvrerie et articles similaires en métaux précieux				
157. Bijouterie autre, même dorée, argentée, nickelée, etc.				
158. Locomotives et tenders de locomotives				
159. Locomobiles				
160. Machines et appareils électriques				
161. Machines motrices (<i>autres que locomotives, locomobiles et machines électriques</i>), chaudières à vapeur, turbines, pompes, etc.				

Germany.

Merchandise.	Imports.		Exports.	
	Weight.	Value.	Weight.	Value.
	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.
IV.— <i>Manufactured articles</i> —(cont.)				
128. Lingerie				
129. Wearing apparel for women ...				
130. Wearing apparel for men ...				
131. Other made-up articles ...				
132. Rubber manufactures of all kinds...				
133. <i>Wooden furniture</i>				
134. Other wood manufactures ...				
Paper :				
135. Wallpaper				
136. Other paper and cardboard ...				
137. Manufactures of paper and cardboard				
138. Books and music, engraved or printed				
139. Other products of the graphic arts				
140. Works in marble, plaster, cement and stone				
141. Tiles, bricks, paving blocks, pipes, other than of earthenware or porcelain				
142. Earthenware and porcelain ...				
143. Other pottery				
144. Mirrors				
145. Window glass				
146. Hollow glass				
147. Other glassware				
148. Iron and steel, simply hammered, drawn or rolled				
149. Other manufactures of iron and steel				
Manufactures :				
150. Aluminium				
151. Copper				
152. Tin				
153. Nickel				
154. Lead				
155. Zinc				
156. Jewellery, goldsmiths' wares and similar articles of precious metals				
157. Other jewellery, including gilt, silvered, nickelled, &c.				
159. Locomotives and tenders ...				
159. Locomobiles				
160. Electrical machinery and apparatus				
161. Motive machines (<i>other than locomotives, locomobiles and electrical machinery</i>), steam boilers, turbines, pumps, &c.				

Allemagne.				
Marchandises.	Importations.		Exportations.	
	Poids.	Valeur.	Poids.	Valeur.
	Tonnes.	1,000 fr.	Tonnes.	1,000 fr.
<i>IV.—Produits fabriqués—(suite).</i>				
162. Machines-outils... ..				
163. Machines à tisser, à apprêter, à blanchir, à imprimer, à teindre les étoffes, les rubans, etc.; machines à carder, à peigner, à sérancer, à filer, métiers à broder et autres machines pour l'industrie textile				
164. Machines à coudre, à broder et à tricoter, à la main ou à pédales				
165. Machines pour fabriques et raffineries de sucre, pour distilleries, vinaigreries, brasseries et malt-eries				
166. Machines agricoles				
167. Autres machines et mécaniques et pièces détachées				
168. Outils				
169. Voitures et wagons pour chemins de fer et tramways				
170. Voitures automobiles				
171. Motocycles et autres véhicules de l'espèce				
172. Vélocipèdes				
173. Tous autres véhicules				
174. Navires et bateaux				
175. Instruments de musique... ..				
176. Instruments et appareils scientifiques				
177. Horlogerie et fournitures d'horlogerie				
178. Armes et munitions				
179. Poudre à tirer et autres produits explosibles				
180. Allumeites				
181. Tous autres produits fabriqués				
182. Objets d'art et de collection				
Total				
<i>V.—Or et Argent non ouvrés et Monnaies d'Or et d'Argent.</i>				
183. Or non ouvré				
184. Argent non ouvré				
185. Monnaies d'or				
186. Monnaies d'argent				
Total				
Total général				

Germany.

Merchandise.	Imports.		Exports.	
	Weight.	Value.	Weight.	Value.
	Tons.	1,000 fr.	Tons.	1,000 fr.
<i>IV.—Manufactured articles—(cont.).</i>				
162. Machine tools				
163. Machines for weaving, finishing, bleaching, printing, or dyeing fabrics, ribbons, &c., machines for carding, combing, heckling, spinning, frames for embroidery and other machinery for the textile industry				
164. Sewing machines, embroidering and knitting machines, hand or pedal worked				
165. Machines for sugar factories and refineries, for distilleries, vinegar factories, breweries and malt houses				
166. Agricultural machinery				
167. Other machines and mechanical apparatus and separate parts				
168. Tools				
169. Carriages and wagons for railways and tramways				
170. Motor cars				
171. Motor-cycles and other similar vehicles				
172. Cycles... ..				
173. All other vehicles				
174. Ships and boats				
175. Musical instruments				
176. Scientific instruments and apparatus				
177. Clocks and parts thereof... ..				
178. Arms and ammunition				
179. Gunpowder and other explosives				
180. Matches				
181. All other manufactured products				
182. Works of art and collections				
Total				
<i>V.—Gold and Silver, unworked, and gold and silver coin.</i>				
183. Gold, not worked				
184. Silver, not worked				
185. Gold coin				
186. Silver coin				
Total				
Grand total... ..				

132

Tableau No. 4.

TABLEAU INDIQUANT LE RANG D'IMPORTANCE DES DIFFÉRENTS
PAYS AU POINT DE VUE DE LEUR COMMERCE EXTÉRIEUR.

Commerce spécial.—Année 191...

Table No. 4.

TABLE SHOWING THE POSITION OF THE VARIOUS COUNTRIES
AS REGARDS THEIR FOREIGN TRADE.

Special Trade.—Year 191...

Pays.	Population.	Commerce spécial.			Valeur du com- merce spécial par 1,000 habi- tants.	Rang d'importance—		Country.	Population.	Special trade.			Value of special trade per 1,000 inhabi- tants.	Position.	
		Impor- tations.	Expor- tations.	Total.		D'après la Valeur par 1,000 habi- tants.	D'après la Valeur absolue.			Imports.	Exports.	Total.		Accord- ing to the value per 1,000 inhabi- tants.	Accord- ing to the absolute value.
		1,000 fr.	1,000 ft.	1,000 fr.	1,000 fr.					1,000 fr.	1,000 fr.	1,000 fr.	1,000 fr.		

Protocole.

LES États contractants se réservent d'examiner, le moment venu et de commun accord, l'opportunité d'instituer, à côté du Bureau international créé par la Convention, un Conseil international permanent appelé à donner son avis sur les questions concernant l'application de la Convention.

Fait à Bruxelles, le trente-un décembre, mil neuf cent treize.

[For List of Signatories, see p. 4.]

(Translation.)

Protocol.

THE contracting States reserve the examination, at an opportune time and in common agreement, of the expediency of constituting, beside the International Bureau created by the Convention, a Permanent International Council to advise on questions concerning the application of the Convention.

Done at Brussels, the 31st December, 1913.

[For List of Signatories, see p. 5.]

Note.

Convention respecting the Compilation of International Commercial Statistics, signed at Brussels, December 31, 1913.

Ratifications deposited :—

Great Britain	...	...	...	June 25, 1914.
Belgium	...	...	...	June 5, 1914.
Denmark and Colonies and Possessions	...	...	...	July 10, 1914.
France	...	...	...	April 17, 1920.
Germany	...	...	...	June 5, 1914.
Guatemala	...	...	...	May 15, 1914.
Japan	...	...	...	June 23, 1914.
Netherlands East Indies	...	...	...	July 10, 1914.
Norway	...	...	...	July 10, 1914.
Portugal	...	...	...	May 4, 1920.
Russia	...	...	...	July 10, 1914.
Siam	...	...	...	July 10, 1914.
Spain	...	...	...	July 10, 1914.
Sweden	...	...	...	July 10, 1914.
Switzerland	...	...	...	July 10, 1914.
Uruguay	...	...	...	July 10, 1914.

Accessions :—

Australia	...	...	...	Nov. 30, 1914.
Austria	...	...	...	Jan. 3, 1922.